

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации
и Правительством Южно-Африканской Республики об организации
технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов типов
«Ми-17» («Ми-8»), «Ми-35» («Ми-24») и их модификаций на территории
Южно-Африканской Республики**

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики (именуемые в дальнейшем Сторонами, а по отдельности – Стороной);

принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о военно-техническом сотрудничестве от 27 ноября 1995 г.;

стремясь к взаимовыгодному долгосрочному сотрудничеству, основанному на взаимном уважении, доверии и должном учете интересов каждой из Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

«уполномоченные организации» – российские и южноафриканские организации и предприятия, получившие в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении вертолетов, включая закупку, продажу, лизинг, техническое обслуживание, ремонт и модернизацию военных вертолетов;

«сертификация» – предоставление южноафриканским предприятиям права осуществлять техническое обслуживание, ремонт и модернизацию вертолетов в соответствии с законодательством Российской Федерации;

«документация» – ремонтно-техническая и конструкторская документация, необходимая для технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов российского производства;

«вертолеты» – вертолеты типов «Ми-17» («Ми-8»), «Ми-35» («Ми-24») и их модификации;

«техническое обслуживание» – комплекс работ по поддержанию работоспособности вертолетов;

«имущество» – специальное технологическое оборудование, оснастка, инструмент, контрольно-измерительная аппаратура, запасные части, комплектующие изделия, иные изделия и материалы, необходимые для технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов;

«модернизация» – комплекс работ, проводимых на вертолетах в целях улучшения их тактико-технических характеристик;

«ремонт» – комплекс работ по восстановлению исправности или работоспособности, а также ресурса вертолетов и их составных частей в соответствии с технической документацией разработчика;

«третьи стороны» – государства, не являющиеся участниками настоящего Соглашения, юридические и физические лица этих государств, международные организации.

Статья 2

Уполномоченные органы Сторон

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за выполнение положений настоящего Соглашения, являются:

от Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

от Южноафриканской Стороны – Южноафриканская военная корпорация «Армскор».

Статья 3

Предмет Соглашения

Стороны осуществляют сотрудничество в области организации технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов на территории Южно-Африканской Республики как в интересах Южно-Африканской Республики, так и третьих стран.

Статья 4

Направления сотрудничества

Уполномоченные организации Сторон осуществляют содействие сертификации южноафриканских предприятий и организаций, а также осуществляют сотрудничество в организации технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов на территории Южно-Африканской Республики и вертолетов из третьих стран или принадлежащих третьим странам. Объем работ по оказанию технического содействия в организации технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов на территории Южно-Африканской Республики, а также условия технического обслуживания, проведения ремонта и модернизации вертолетов из третьих стран или принадлежащих третьим странам, стоимость оказываемых услуг, передаваемых документации, имущества, а также запасных частей и агрегатов, необходимых для технического обслуживания, ремонта и модернизации, устанавливаются и оплачиваются в порядке и на условиях, которые определяются в соответствующих контрактах, заключаемых уполномоченными организациями.

Статья 5

Обязательства Сторон

1. Южноафриканская Сторона обязуется:

а) не осуществлять без предварительного согласия Российской Стороны техническое обслуживание, ремонт и модернизацию, продажу или передачу третьей стороне полученных имущества, документации и информации;

б) привлекать уполномоченную организацию Российской Федерации при модернизации вертолетов и имущества, поставленного для организации технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов;

в) обеспечить использование южноафриканскими уполномоченными организациями переданных им имущества, документации и информации только в целях, указанных в статье 3 настоящего Соглашения, а также исключить возможность их использования для проведения технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов в интересах третьих сторон без предварительного письменного согласия Российской Стороны;

г) приобретать имущество, необходимое для ремонта вертолетов, преимущественно в Российской Федерации и использовать его только в целях настоящего Соглашения, если это не противоречит положениям законодательства Южно-Африканской Республики;

д) осуществлять ремонт вертолетов, их узлов и агрегатов, который не может быть осуществлен в Южно-Африканской Республике, преимущественно в Российской Федерации, если это не противоречит положениям законодательства Южно-Африканской Республики;

е) приобретать у третьих сторон имущество, необходимое для ремонта вертолетов, только при наличии в этих странах его сертифицированного производства;

ж) осуществлять ремонт вертолетов, их узлов и агрегатов в третьих странах при наличии в этих странах сертифицированной ремонтной базы.

2. Российская Сторона обязуется:

а) рассматривать и в кратчайшие сроки представлять ответы на запросы Южноафриканской Стороны о возможности продажи или передачи третьей стороне имущества, документации и информации, полученных в рамках настоящего Соглашения, а также о возможности использования имущества и документации, поставленных Российской Стороной в целях, указанных в статье 3 настоящего Соглашения, для проведения технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов, их узлов и агрегатов в интересах третьих сторон;

б) обеспечивать поставку по заявкам Южноафриканской Стороны имущества и оказание услуг, необходимых для обеспечения технического обслуживания, ремонта и модернизации вертолетов на территории Южно-Африканской Республики.

Статья 6

Защита интеллектуальной собственности

Правовая охрана и защита интеллектуальной собственности, переданной или полученной в ходе реализации настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о взаимной охране прав интеллектуальной собственности, используемой и полученной в ходе двустороннего оборонно-промышленного сотрудничества от 5 сентября 2006 г.

Статья 7

Защита секретной информации

Стороны обеспечивают защиту полученных в рамках настоящего Соглашения сведений, которые составляют государственную тайну Российской Федерации или государственную тайну Южно-Африканской Республики, в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о защите секретной информации в области обороны и оборонной промышленности от 18 марта 2005 г.

Статья 8

Разрешение споров

Разногласия между Сторонами, связанные с выполнением и толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций без обращения к третьей стороне или международному суду.

Статья 9

Внесение изменений

По договоренности Стороны могут вносить в настоящее Соглашение изменения, оформляемые протоколами.

Статья 10

Вступление в силу, срок и прекращение действия

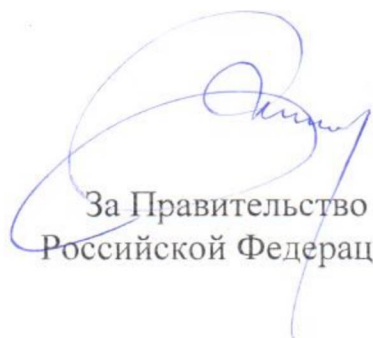
1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Любая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны о таком намерении. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев с даты получения такого уведомления.

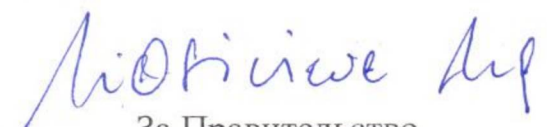
3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения контрактов, заключенных между уполномоченными организациями в соответствии с настоящим Соглашением, за исключением тех случаев, когда Стороны договорятся об ином.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны продолжают выполнять обязательства, предусмотренные статьями 6 и 7 настоящего Соглашения, если не будут достигнуты иные договоренности.

Совершено в г. Москве «23» июня 2021 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.



За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Южно-Африканской Республики